

UNA ORDENANZA para enmendar el Capítulo 4 (COMITÉS, JUNTAS Y COMISIONES) del Título 2 (GOBIERNO GENERAL) del Código de la Ciudad de Alexandria, Virginia, 1981, y sus enmiendas, mediante el agregado de un nuevo Artículo AA (JUNTA DE REVISIÓN INDEPENDIENTE DE SERVICIOS POLICIALES DE LA COMUNIDAD) y para enmendar el Artículo A (DISPOSICIONES GENERALES) del Capítulo 1 (PROTECCIÓN POLICIAL) del Título 4 (SEGURIDAD PÚBLICA) del Código de la Ciudad de Alexandria, Virginia, 1981, y sus enmiendas, para agregar las Secciones 4-1-5 (AUDITOR/INVESTIGADOR DE SERVICIOS POLICIALES INDEPENDIENTE) Y 4-1-6 (OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DEL AUDITOR/INVESTIGADOR DE SERVICIOS POLICIALES INDEPENDIENTE).

EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE ALEXANDRIA ORDENA POR MEDIO DE LA PRESENTE:

Sección 1. Que el Capítulo 4 del Título 2 del Código de la Ciudad de Alexandria, Virginia, 1981, y sus enmiendas, se enmiende por medio de la presente, agregando el nuevo Artículo AA, “Junta de Revisión de Servicios Policiales de la Comunidad”, de la siguiente manera:

ARTÍCULO AA – JUNTA DE REVISIÓN INDEPENDIENTE DE SERVICIOS POLICIALES DE LA COMUNIDAD

Sec. 2-4-220 Junta de Revisión Independiente de Servicios Policiales de la Comunidad

- (a) Por la presente ordenanza, se establece una comisión que se conocerá como la Junta de Revisión de Servicios Policiales de la Comunidad (“Junta”). El funcionamiento de la Junta establecida de conformidad con esta ordenanza será coherente con las leyes y reglamentaciones de Virginia.

Sec. 2-4-221 Objetivo y alcance de la Junta

- (a) Objetivo: El objetivo de la Junta es mejorar la legitimidad de los servicios policiales y aumentar y mantener la confianza entre el departamento de policía, el consejo municipal, el administrador de la ciudad y el público. La Junta Directiva deberá: proporcionar información oportuna, revisión justa y objetiva, investigación y evaluación de políticas de servicios policiales, prácticas, procedimientos, y resultados en Alexandria; proporcionar evaluaciones significativas y recomendaciones correctivas destinadas a remediar las prácticas discriminatorias, incluidas las desigualdades raciales y sociales, que puede encontrar; garantizar la protección de todas las comunidades a través de acciones y reformas recomendadas, incluido el sistema de justicia penal; y recomendar estrategias para implementar eficazmente estas reformas en nuestra comunidad.

1 (b) Alcance: La Junta tendrá la autoridad para investigar los asuntos que se establecen en la
2 Sección 2-4-227, revisar las investigaciones realizadas por el Departamento de Policía de
3 Alexandria (Alexandria Police Department, APD) para ciertos asuntos, y evaluar las
4 prácticas, las políticas, los procedimientos y los resultados de los servicios policiales en
5 Alexandria, emitir conclusiones al público y brindar recomendaciones factibles al
6 concejo municipal, al administrador de la ciudad, la junta escolar, al superintendente
7 escolar, al APD y otras agencias públicas con respecto a las medidas disciplinarias
8 apropiadas, las prácticas, políticas y procedimientos de los servicios policiales en
9 Alexandria. La Junta está autorizada por el presente a realizar las siguientes tareas:

10
11 (c) Memorándum de entendimiento procesal: Para llevar a cabo su alcance y funciones
12 autorizadas y para definir con más detalle el proceso y los términos articulados en su
13 alcance, la Junta celebrará un memorándum de entendimiento (memorandum of
14 understanding, "MOU") con el APD. El jefe de policía y el administrador de la ciudad
15 firmarán el MOU. El MOU definirá los términos de las relaciones y las obligaciones
16 mutuas entre la Junta y el APD. Además, la Junta está autorizada a celebrar un MOU con
17 cualquier otra agencia en apoyo de la autoridad de investigación de la Junta. La Junta está
18 autorizada a negociar las disposiciones de estos MOU, asistida por el auditor/investigador
19 de servicios policiales independiente designado por el consejo municipal, y la Oficina del
20 Fiscal de la Ciudad. Si una disposición de estos MOU entra en conflicto con una
21 disposición de esta ordenanza habilitante, regirá la disposición de la ordenanza
22 habilitante.

23
24 (d) Acceso a los registros del APD: La Junta y el Auditor/Investigador de Servicios
25 Policiales Independiente tendrán acceso total a todos los informes, archivos y registros
26 del APD relacionados con la investigación de la Junta o revisión de las denuncias
27 presentadas ante la Junta o ante el APD. Todos los registros, documentos y materiales en
28 posesión del APD o la Ciudad que la Junta determine que son necesarios y que la Junta
29 solicite para llevar a cabo su alcance y funciones autorizadas se proporcionarán sin editar.
30 Si dichos documentos contienen información confidencial, tal como información de
31 identificación personal, la información puede ser revisada en una sesión cerrada de la
32 Junta para mantener la confidencialidad. Si los documentos solicitados son parte de un
33 archivo de investigación penal para una investigación penal activa que podría verse
34 comprometida por la revelación del proceso, evidencia, métodos, alcance u otros factores
35 en dicha investigación, el APD proporcionará dichos documentos al Auditor de Servicios
36 Policiales Independiente quién no se los proporcionará a la Junta ni los compartirá con el
37 público hasta el momento en que se complete la investigación o se tome una
38 determinación de que la investigación penal ya no se verá comprometida.

39
40 (e) Presupuesto: Para llevar a cabo sus funciones, la Junta y la Oficina del
41 Auditor/Investigador de Servicios Policiales Independiente recibirán un presupuesto
42 anual sujeto a asignación del Concejo Municipal, y gastarán los fondos proporcionados
43 de conformidad con:

- 44
45 i. los propósitos y el alcance de la Junta y de la Oficina del Auditor/Investigador de
46 Servicios Policiales Independiente;

- 1 ii. el presupuesto y la asignación aprobados por el Concejo Municipal; y
- 2 iii. las prácticas y reglamentaciones de compras y gastos de la ciudad.

3
4
5 (f) Informes de la Junta: La Junta deberá producir informes públicos sobre el trabajo de la
6 Junta y difundir dichos informes en copia impresa y en línea, incluidos, entre otros:

7 i. un informe escrito al Concejo Municipal antes del 1 de septiembre de cada
8 año fiscal de sus actividades para el año fiscal anterior en virtud de las
9 disposiciones de este capítulo junto con cualquier comentario y
10 recomendación que pueda elegir hacer; y

11 ii. un informe escrito después de cada investigación realizada de
12 conformidad con la Sección 2-4-227(d) que no incluirá ninguna información
13 de identificación personal, o información penal o juvenil cuya divulgación
14 esté prohibida por el Código Estatal de Virginia o la Ley Federal. Los
15 informes de cada investigación se harán públicos junto con todas las
16 narraciones, conclusiones, recomendaciones y cualquier medida
17 disciplinaria.

18
19
20 (f) Otras obligaciones: Asumir cualquier otra obligación que sea razonablemente necesaria
21 para que la Junta cumpla su propósito según se define en esta ordenanza;

22
23
24 **Sec. 2-4-222 Requisitos de los miembros de la Junta y duración del cargo**

25
26 (a) La Junta estará compuesta por siete miembros con derecho a voto designados por el
27 Concejo Municipal, que se esforzarán por crear un organismo justo, objetivo,
28 independiente, diverso y representativo que refleje la diversidad demográfica de la
29 Ciudad.

30
31 (b) Los siete miembros con derecho a voto de la Junta serán residentes de la Ciudad de
32 Alexandria y demostrarán imparcialidad, integridad y objetividad, y serán elegidos en
33 función de la experiencia personal y pericia relevantes para el desempeño de las
34 obligaciones de la Junta. El Concejo Municipal designará miembros con derecho a voto
35 que sean representantes de los siguientes grupos (aunque un miembro puede ser
36 representante de más de un grupo):

- 37
38 i. al menos tres miembros que provengan de comunidades marginadas histórica,
39 racial o socialmente que hayan experimentado comúnmente políticas desiguales
40 en Alexandria o la Mancomunidad de Virginia; y
- 41 ii. al menos un miembro que represente a una organización, oficina o agencia que
42 busque justicia racial o social o que de otro modo abogue en nombre de
43 comunidades marginadas histórica, racial o socialmente, en particular
44 comunidades que puedan haber experimentado servicios policiales desiguales;

- 1
2 (c) Miembros ex-officio, sin derecho a voto:
3 i. al menos un miembro ex officio, sin derecho a voto, que tenga experiencia previa
4 en el cumplimiento de la ley, pero no sea un empleado actual o un familiar directo
5 de un empleado actual de una agencia del orden público y que haya sido retirado
6 honorablemente del servicio hace al menos tres años.
7
8 (d) Ningún miembro con o sin derecho a voto será un empleado actual o anterior de la
9 Ciudad, un funcionario actual o anterior elegido de la Ciudad, un candidato actual para un
10 cargo público, un empleado actual de una agencia del orden público o un familiar directo
11 de cualquiera de los anteriores.
12
13 (e) Excepto en lo que respecta a la Junta inaugural, los miembros serán nombrados por
14 períodos de tres años cada uno. Los períodos de los miembros de la Junta serán
15 escalonados. Para tal fin, el Concejo Municipal designará a tres miembros con derecho a
16 voto de la junta inaugural para los períodos de 18 meses y cuatro miembros con derecho a
17 voto para los períodos de tres años. Un miembro de la Junta puede ser designado para no
18 más de dos períodos consecutivos de tres años.
19

20 **Sec. 2-4-223 Conflictos de intereses y confidencialidad**
21

- 22 (a) La Junta y cada miembro deberán cumplir con la Ley de Conflictos de Intereses del
23 Gobierno Estatal y Local de Virginia en virtud del Código de Virginia, sección 2.2-3100
24 y siguientes.
25
26 (b) Salvo que se incluya en los informes de la Junta definidos en la Sección 2-4-221 (f) y en
27 la medida que lo permita la Ley de Libertad de Información de Virginia, cada miembro
28 mantendrá la confidencialidad de toda la información confidencial o privilegiada, que
29 incluye, entre otros:
30 i. medidas disciplinarias, memorandos e informes que el miembro recibe durante el
31 servicio en la Junta.
32 ii. declaraciones de un oficial de policía, o empleado del APD, a quien el APD le
33 haya exigido que diera una declaración.
34 iii. archivos de investigación penal
35
36 (c) Todos los registros originales proporcionados a la Junta por el APD seguirán siendo
37 registros oficiales del APD.
38
39

40 **Sec. 2-4-224 Quórum, votación y reuniones**
41

- 42 (a) La Junta cumplirá con los procedimientos de la Junta y las Comisiones en el Artículo A
43 del Título 2, Capítulo 4, a menos que se modifique expresamente en este Artículo.
44
45 (b) La Junta, asistida por el auditor/investigador de servicios policiales independiente, está
46 autorizada a desarrollar e implementar sus propios estatutos, sistemas administrativos y

1 políticas y procedimientos operativos, de conformidad con las leyes federales y estatales
2 existentes, las reglamentaciones estatales y esta ordenanza habilitante. Dichos estatutos
3 estarán sujetos a notificación pública y audiencia pública antes de su adopción por parte
4 de la Junta y entrarán en vigencia al ser adoptados por el Concejo Municipal.
5

6 (c) La Junta se reunirá con la frecuencia necesaria para llevar a cabo sus actividades
7 comerciales, pero con una frecuencia no menor a cuatro veces por año calendario.
8

9 (d) Las reuniones de la Junta deberán cumplir en todos los aspectos con las regulaciones para
10 las reuniones de la Ley de Libertad de Información de Virginia, lo que incluye que estén
11 abiertas al público, excepto en circunstancias en las que el tema esté autorizado por la ley
12 para ser analizado en sesión cerrada.
13

14 (e) Para tomar cualquier medida, debe estar presente un quórum de al menos cinco de los
15 siete miembros con derecho a voto.
16

17 (f) La Junta mantendrá actas de sus Reuniones de la Junta, y dichas actas incluirán:
18 i. la fecha, la hora y el lugar de cada reunión;
19 ii. los miembros presentes y ausentes;
20 iii. un resumen del análisis de los asuntos propuestos, deliberados o decididos; y
21 iv. un registro de las votaciones realizadas.
22

23 (g) Las actas de la reunión de la Junta son registros públicos y están sujetas a inspección
24 conforme a la Ley de Libertad de Información de Virginia.
25
26

27 **Sec. 2-4-225 Apoyo de la Junta**

28
29 (a) Personal de la Junta

- 30 i. El consejo municipal designará a un auditor/investigador de servicios policiales
31 independiente de conformidad con las secciones 4-1-5 y 4-1-6 de este Código,
32 quien dotará de personal a la Junta y coordinará las funciones administrativas de
33 la Junta.
34 ii. El auditor/investigador de servicios policiales independiente contratará a los
35 investigadores que sean necesarios para llevar a cabo las investigaciones
36 asignadas a la Junta. Dichos investigadores pueden ser consultores o empleados
37 de tiempo completo según la demanda de las investigaciones.
38 iii. El Fiscal de la Ciudad, o quien este designe, se desempeñará como asesor legal de
39 la Junta. En cuanto a un asunto en particular, y en caso de que la Junta o el Fiscal
40 de la Ciudad determine que existe un conflicto de intereses que impida la
41 representación eficaz por parte de la Oficina del Fiscal de la Ciudad, la Junta
42 contratará a un abogado externo para asesorar a la Junta de una lista de abogados
43 recomendados por el Fiscal de la Ciudad.
44

45 (b) Otro apoyo de la Ciudad

- 1 i. Se establecerá un sitio web para la Junta que se alojará en el sitio web de la Ciudad.
2 La Junta controlará lo que se publique en el sitio web de la Junta en la medida que
3 cumpla con todas las leyes federales, estatales y locales aplicables.
- 4 ii. Todas las reuniones públicas de la Junta se grabarán en video y se pondrán a
5 disposición del público en el sitio web de la Ciudad.
- 6 iii. La Ciudad no interferirá de manera irrazonable con las decisiones de la Junta, asistida
7 por el auditor/investigador de servicios policiales independiente, para publicar
8 materiales en el sitio web de la Junta o eliminar materiales de este.
- 9 iv. Los miembros de la Junta recibirán una dirección de correo electrónico de la Ciudad
10 que se utilizará exclusivamente para asuntos relacionados con la Junta.
- 11 v. La Ciudad, incluidos todos los departamentos, las juntas, las comisiones y el personal
12 de la ciudad, hará un esfuerzo de buena fe para cooperar y ayudar a la Junta, y
13 cumplirá con todas las solicitudes razonables de la Junta, o proporcionará
14 rápidamente un motivo para rechazarlas.

15

16 **Sec. 2-4-226 Capacitación de la Junta**

17

18 Al menos una vez al año, y dentro de los seis meses de la designación en la Junta, los miembros
19 de la Junta participarán en la siguiente capacitación:

20

21 (a) al menos ocho horas de capacitación, presentada por la Asociación Nacional para la
22 Supervisión Penal de la Aplicación de la Ley o una organización profesional comparable.

23

24 (b) Capacitación por parte del personal de la ciudad correspondiente que aborda los
25 siguientes asuntos:

26

- 27 i. obligaciones legales y éticas de los miembros de una junta pública;
- 28 ii. políticas y capacitación del APD, lo que incluye, entre otros, capacitación táctica
29 defensiva, capacitación sobre intervención en crisis y capacitación sobre la
30 reducción de hostilidades;
- 31 iii. normas de privacidad relevantes y políticas y procedimientos de la Ciudad que
32 involucren responsabilidad, disciplina de los empleados y otros asuntos
33 relacionados con las operaciones policiales; y
- 34 iv. sistemas administrativos, procesos, estructuras y operaciones del APD y de la
35 Ciudad.

36

37 (c) al menos tres sesiones de acompañamiento con operaciones de patrulla del APD por año
38 calendario.

39

40 (d) la Ciudad y el auditor/investigador de servicios policiales independiente deberán
41 proporcionar a los miembros de la Junta capacitación adicional, que incluirá, entre otros,
42 capacitación relevante por parte de expertos en la materia sobre salud mental, servicios
43 policiales que informaron traumas, derechos civiles y derecho constitucional, raza y
44 racismo sistémico, organización y difusión comunitaria, mediación, investigación y
45 prácticas, políticas y administración policiales.

1
2 **Sec. 2-4-227 Tareas de la Junta**
3

4 (a) Resolución de disposición de la Junta
5

- 6 i. Dentro de los treinta (30) días posteriores a la designación de los miembros iniciales de
7 la Junta por parte del Concejo Municipal, la Junta se reunirá para establecer sus
8 prácticas y procedimientos. Cuando la Junta haya establecido sus procedimientos para
9 el manejo de Denuncias, cómo se realizarán las investigaciones, todas las partes
10 hayan firmado el memorándum de entendimiento requerido de conformidad con la
11 Sección 2-4-221 (c), y la Junta cuente con suficiente personal, aprobará una
12 Resolución que indique su disposición para asumir las responsabilidades designadas
13 en este Artículo. Ningún proceso actual para la admisión de denuncias o
14 investigaciones de denuncias se transferirá a la Junta, a menos y hasta que dicha
15 Resolución sea adoptada por la Junta.
16

17 (b) Admisión de denuncias
18

- 19 i. La Junta desarrollará y administrará un proceso para recibir denuncias de la
20 comunidad con respecto a la conducta de los funcionarios de las fuerzas del orden
21 público del APD y empleados civiles y derivar las denuncias al APD o al
22 auditor/investigador de servicios policiales independiente, según la naturaleza de la
23 denuncia, para su investigación. Este proceso será independiente y distinto de
24 cualquier procedimiento existente mediante el cual el APD reciba denuncias
25 comunitarias, según lo especificado en virtud de la sección 9.1-600 del Código de
26 Virginia;
27
- 28 ii. Las denuncias presentadas ante la Junta pueden presentarse en un formulario
29 proporcionado por la Junta o pueden ser presentadas oralmente por un denunciante.
30 Las denuncias presentadas oralmente capturarán la misma información incluida en el
31 formulario de denuncia creado por la Junta.
32
- 33 iii. La información sobre el proceso para presentar una denuncia ante la Junta, los
34 formularios de denuncia y la información general sobre la Junta y su propósito y
35 alcance se pondrán a disposición en línea y en la oficina del auditor/investigador de
36 servicios policiales independiente, el APD, la Oficina de Derechos Humanos, así
37 como en otros lugares que se consideren eficaces para hacer que dichos formularios e
38 información estén ampliamente disponibles.
39
- 40 iv. La información sobre el proceso para presentar una denuncia ante la Junta, los
41 formularios de denuncia y la información general sobre la Junta y su propósito y
42 alcance se pondrán a disposición en inglés, español, amárico y árabe y en cualquier
43 otro idioma, según lo solicite una persona que desee presentar una denuncia ante la
44 Junta.
45

1 v. Los formularios de denuncias solicitarán información sobre el incidente, incluidos,
2 entre otros datos, los siguientes:

- 3 1) nombre, dirección e información de contacto de la persona que presenta la
4 denuncia;
- 5 2) una declaración que describa los motivos de la denuncia;
- 6 3) el comportamiento específico de la policía que es motivo de inquietud;
- 7 4) una descripción del incidente en el que ocurrió el comportamiento; e
- 8 5) información sobre testigos o personas con conocimiento del incidente
9 conocidos por el denunciante, incluidos, entre otros, nombres, direcciones y
10 números de teléfono, si se conocen en el momento en que se presenta la
11 denuncia.

12 El hecho de que el denunciante no proporcione toda la información en el formulario
13 no hará que la denuncia no sea tomada en cuenta.
14

15 vi. Este proceso será independiente y distinto de cualquier procedimiento existente
16 mediante el cual el APD reciba denuncias comunitarias, según lo especificado en
17 virtud de la sección 9.1-600 del Código de Virginia;
18

19 (c) Revisión de la Junta de investigaciones del APD
20

21 i. Excepto por los asuntos identificados en la subsección (d) del presente, el APD
22 continuará investigando todas las denuncias presentadas al APD o a la Junta. El APD
23 completará su investigación de la denuncia y proporcionará un informe de la
24 investigación a la Junta en un plazo de sesenta (60) días. La Junta extenderá el
25 período de 60 días a solicitud del Jefe de Policía para proteger una investigación
26 penal en curso, o por otra buena causa, con notificación al demandante y al concejo
27 municipal.
28

29 ii. La Junta puede revisar todas las investigaciones realizadas por la Oficina de Asuntos
30 Externos y Responsabilidad Profesional (Office of External Affairs and Professional
31 Responsibility, OEAPR) del APD con respecto a la conducta de los funcionarios del
32 orden público del APD y los empleados civiles, ya sea que sean recibidas por el APD
33 o la Junta, para garantizar su minuciosidad, integridad, exactitud, objetividad e
34 imparcialidad y la suficiencia de cualquier medida disciplinaria de dicha
35 investigación. La Junta puede considerar reducir la revisión a solo una cantidad
36 seleccionada de investigaciones o investigaciones de una naturaleza determinada en
37 función de los criterios que la Junta articulará y establecerá por escrito.
38

39 i. Después de completar una revisión de la investigación, incluida una audiencia
40 pública, la Junta puede llegar a una de las siguientes conclusiones:
41

42 1) estar de acuerdo con todos o algunas de las conclusiones y determinaciones
43 detalladas en el informe de investigación;
44

45 2) informar al concejo municipal, al administrador de la ciudad y al APD que los
46 hallazgos no están respaldados por la información razonablemente disponible para

1 el APD y recomendar una revisión y consideración adicionales por parte del jefe
2 de policía; o

- 3
4 3) informar al consejo municipal, al administrador de la ciudad y al APD que, a juicio
5 de la Junta, la investigación está incompleta y recomendar una investigación
6 adicional.

7
8 (d) Investigación de denuncias e incidentes por parte de la Junta
9

- 10 i. Las investigaciones de los siguientes incidentes, independientemente de que se
11 presenten como una denuncia o no, serán llevadas a cabo por el
12 auditor/investigador de servicios policiales independiente en nombre de la Junta:
13
- 14 1) “Incidentes que provoquen la muerte”, incluido cualquier incidente que provoque
15 la muerte de cualquier persona involucrada en el incidente.
16
- 17 2) Incidentes de “uso de fuerza”, definidos como la aplicación de la fuerza
18 suficiente para (i) crear un riesgo razonable de muerte, (ii) causar desfiguración
19 grave y prolongada, o (iii) provocar deterioro de la función de cualquier órgano o
20 extremidad del cuerpo. Incluye incidentes en los que un oficial de policía
21 despliega un implemento para golpear, un dispositivo Taser o similar, un rocío de
22 oleoresina de pimentón (pimiento) u otro irritante químico, un arma menos letal
23 o un arma de fuego, o se aplica con las manos o cualquier otra parte del cuerpo.
24
- 25 3) “Conducta inapropiada grave” se define como el abandono del deber o un
26 comportamiento ilegal o indebido que incluirá los siguientes delitos enumerados
27 en AR 6-20, con sus modificaciones periódicas:
- 28 a. Dañar, desfigurar o destruir de manera voluntaria o negligente los
29 registros de la Ciudad, los bienes, las herramientas o los equipos de la
30 Ciudad, o los bienes de otro empleado.
- 31 b. Robo, apropiación indebida o remoción no autorizada de registros de la
32 Ciudad, de propiedad pública o de propiedad perteneciente a otro
33 empleado de la Ciudad.
- 34 c. Violar las normas de seguridad o el Código de Tránsito de Virginia
35 cuando dicha violación represente una amenaza para la vida.
- 36 d. Amenazar o intimidar a subordinados, compañeros de trabajo,
37 supervisores o miembros del público.
- 38 e. Negligencia deliberada o grave en el desempeño de las tareas asignadas o
39 en el cuidado, uso o custodia de cualquier propiedad de la Ciudad.
- 40 f. La conducta delictiva o indebida de otro tipo que ocurra dentro o fuera del
41 trabajo y que esté relacionada con el desempeño laboral o sea de tal
42 naturaleza que continuar con el empleado en el puesto asignado o en un
43 empleo de cualquier carácter en la Ciudad constituya negligencia con

1 respecto a las obligaciones de la Ciudad para con el público o con otros
2 empleados de la Ciudad.

3 g. En cualquier asunto dentro de la jurisdicción de cualquier funcionario,
4 departamento o agencia de la Ciudad: (a) la falsificación, la ocultación o el
5 encubrimiento a sabiendas de un hecho importante, (b) la realización a
6 sabiendas de cualquier declaración o manifestación falsa, ficticia o
7 fraudulenta, y/o (c) la realización o el uso de cualquier escrito o
8 documento con conocimiento de que contiene una declaración o entrada
9 falsa, o fraudulenta.

10 h. Conducta sexual, incluso conducta consensual, en el trabajo.

11
12 i. Conducta verbal o de otro tipo con respecto a una persona o grupo que
13 difama o muestra hostilidad a la persona o el grupo debido a su raza, color,
14 religión, género, nacionalidad, edad, discapacidad, orientación sexual o
15 expresión e identidad de género.

16
17 ii. Si, después de hacer un esfuerzo de buena fe para obtener, voluntariamente, la
18 asistencia de testigos y la producción de libros, documentos, y otras pruebas
19 necesarias para realizar sus tareas, la Junta no puede obtener dicha asistencia o
20 producción, la Junta mediante el voto mayoritario puede ordenarle al
21 auditor/investigador de servicios policiales independiente, en nombre de la Junta,
22 que solicite al tribunal de circuito de Alexandria una citación judicial que obligue
23 a la asistencia de dicho testigo o la producción de dichos libros, papeles, y otras
24 pruebas, y el tribunal puede, demostrando un motivo suficiente, hacer que se
25 emita la citación.

26
27 iii. Al finalizar la investigación, el auditor/investigador de servicios policiales
28 independiente enviará al expediente un informe de investigación a la Junta. La
29 Junta realizará al menos una audiencia pública sobre la investigación. Al finalizar
30 la audiencia pública, la Junta puede tomar una de las siguientes medidas:

31
32 1) desestimar la denuncia si, según el expediente y el informe de la investigación,
33 determina que la denuncia carece de mérito o que los incidentes eran justificados;

34
35 2) remitir la denuncia al Fiscal de la Mancomunidad para la Ciudad de Alexandria; y

36
37 3) recomendar que el Jefe de Policía tome medidas disciplinarias.

38
39 iv. Si el APD se niega a implementar las medidas disciplinarias recomendadas por la
40 Junta, el Jefe de Policía deberá, dentro de los 30 días de la recomendación de la
41 Junta, crear un registro escrito, que deberá estar disponible para el consejo
42 municipal, el administrador de la ciudad y el público, de su justificación para
43 negarse a implementar la recomendación de la Junta.

44
45 (e) Obligaciones y recomendaciones sobre políticas de la Junta

46

- 1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
- i. La Junta tendrá las siguientes obligaciones con respecto a la revisión de políticas y procedimientos policiales:
 - 1) revisar y evaluar las directivas administrativas del APD existentes y propuestas, incluidas todas las reglas, políticas y procedimientos que rigen la operación del APD y sus empleados;
 - 2) revisar y evaluar los informes emitidos y los datos recopilados por el APD en relación con las prácticas, políticas, procedimientos y resultados de los servicios policiales;
 - 3) recibir, revisar y evaluar el presupuesto anual y los gastos del APD y hacer recomendaciones presupuestarias;
 - 4) asesorar al consejo municipal sobre la contratación y la evaluación anual del auditor/investigador de servicios policiales independiente;
 - 5) recomendar legislación, cambios en las políticas y otras medidas relacionadas con la revisión y evaluación llevadas a cabo por la Junta al consejo municipal, al gerente de la ciudad, al APD, a la junta escolar, al superintendente escolar y a otras agencias públicas;
 - 6) llevar a cabo actividades de difusión comunitaria en la ciudad relacionadas con la revisión y reforma de las prácticas, políticas y procedimientos de servicios policiales en Alexandria y el trabajo de la Junta; y
 - 7) asumir cualquier otra obligación que sea razonablemente necesaria para que la Junta cumpla su propósito lícito de revisar eficazmente las agencias policiales según lo autoriza la ciudad.
 - ii. La Junta puede recomendar políticas o procedimientos al consejo municipal, al administrador de la ciudad y al APD en relación con las prácticas, políticas y procedimientos policiales. La Junta presentará por escrito sus conclusiones y recomendaciones con fundamentos para su justificación al consejo municipal, el administrador de la ciudad y el APD dentro de los treinta días a partir de la fecha en que la Junta adoptó las recomendaciones.
 - a. Las recomendaciones de la Junta se incluirán en cualquier informe público emitido por la Junta, incluidas las copias impresas y en línea.
 - b. Si el APD se niega a implementar cualquier cambio recomendado por la Junta, el Jefe de Policía deberá, dentro de los 30 días de la recomendación de la Junta, crear un registro escrito, que deberá estar disponible para el consejo municipal, el administrador de la ciudad y el público, de su justificación para negarse a implementar la recomendación de la Junta.

1 **Sec. 2-4-229 Exclusiones**

- 2
- 3 (a) La Junta no considerará reclamaciones o asuntos que involucren lo siguiente:
- 4
- 5 i. denuncias que involucren cualquier incidente que haya ocurrido más de dos años
 - 6 antes de la presentación de la denuncia ante la Junta de Revisión de Servicios
 - 7 Policiales de la Comunidad o el APD;
 - 8 ii. cualquier decisión de gestión financiera o de adquisiciones tomada por el APD, o
 - 9 cualquier decisión individual de contratación, asignación y ascenso tomada por el
 - 10 APD;
 - 11 iii. si cualquier agencia que tenga la responsabilidad de llevar a cabo investigaciones o
 - 12 acciones penales ha iniciado una investigación o procedimiento penal contra
 - 13 cualquier oficial u oficiales de policía que estén involucrados en un incidente o
 - 14 denuncia que la Junta tenga la responsabilidad de investigar de conformidad con este
 - 15 Artículo, la Junta diferirá su investigación y consulta preliminar hasta que dichos
 - 16 procedimientos penales hayan sido retirados o concluidos; y
 - 17 iv. cualquier otra reclamación fuera del alcance de la autoridad de la Junta según lo
 - 18 determe este artículo o la ley estatal aplicable.
 - 19

20 **Sec. 2.4-230 Revisión de la ordenanza de revisión de servicios policiales de la comunidad**

- 21 (a) El administrador de la ciudad, en consulta con la Junta, el Auditor/Investigador de
- 22 Servicios Policiales Independiente, las partes interesadas de la comunidad, el APD y los
- 23 empleados del APD, deberán haber realizado y presentado al concejo municipal antes del
- 24 1 de abril de 2023 una revisión de esta ordenanza y su eficacia, incluidas
- 25 recomendaciones para mejoras.
- 26

27 Sección 2. Que el Artículo A del Capítulo 1 del Título 4 del Código de la Ciudad de Alexandria,

28 Virginia, 1981, y sus enmiendas, se enmiende por el presente, agregando las nuevas Secciones 4-

29 1-5 y 4-1-6, de la siguiente manera:

30 **Sec. 4-1-5 Auditor/investigador de servicios policiales independiente**

31

32 El Concejo Municipal designará a un auditor/investigador de servicios policiales independiente y

33 los términos y condiciones de dicho nombramiento se establecerán en un contrato de empleo. El

34 auditor/investigador de servicios policiales independiente se desempeñará a discreción del

35 Concejo Municipal. La ciudad proporcionará el espacio de oficina al auditor/investigador de

36 servicios policiales independiente, pero dicho espacio de oficina no se alojará en ninguna

37 instalación del Departamento de Policía de Alexandria.

38

39 **Sección 4-1-6 Obligaciones y responsabilidades del auditor/investigador de servicios**

40 **policiales independiente**

41

42 El auditor/investigador de servicios policiales independiente deberá:

- 43 (a) proporcionar el apoyo administrativo y de políticas necesario para la Junta de Revisión de
- 44 Servicios Policiales de la Comunidad, así como ayudar a la Junta a lograr su propósito y a
- 45 llevar a cabo su alcance;

- 1 (b) tener autoridad para contratar, supervisar y tomar decisiones de empleo con respecto al
2 personal del auditor/investigador de servicios policiales independiente dentro de los
3 sistemas existentes de Recursos Humanos de la ciudad y las reglamentaciones
4 administrativas de la Ciudad;
- 5 (c) ser responsable de la revisión independiente de las prácticas, reglas, políticas,
6 procedimientos, directivas y resultados de los servicios policiales actuales o propuestos
7 del Departamento de Policía de Alexandria, y presentar las conclusiones de dichas
8 revisiones y cualquier recomendación resultante a la Junta;
- 9 (d) realizar una función de aseguramiento de la calidad con el objetivo de identificar cambios
10 sistemáticos que mejorarán los servicios policiales para la comunidad;
- 11 (e) crear y gestionar un sistema de seguimiento de casos y denuncias de la comunidad;
- 12 (f) realizar investigaciones de incidentes relacionados con los asuntos asignados por el inciso
13 2-4-227 del Código de la Ciudad a la Junta para su investigación;
- 14 (g) revisar las investigaciones realizadas por la Oficina de Asuntos Externos y
15 Responsabilidad Profesional del Departamento de Policía de Alexandria.
- 16 (h) revisar cualquier medida disciplinaria tomada que pueda surgir como resultado de las
17 investigaciones realizadas por el APD; y
- 18 (i) tener acceso total a los informes, archivos y registros del Departamento de Policía de
19 Alexandria sin editar, incluidos los registros disciplinarios, relacionados con las
20 revisiones realizadas de las denuncias presentadas ante la Junta o el Departamento, así
21 como con las revisiones realizadas de los usos de la fuerza por parte del Departamento.
- 22 (j) Salvo que se incluya en los informes de la Junta definidos en la Sección 2-4-221 (f),
23 mantener la confidencialidad de dichos registros disciplinarios y archivos de
24 investigación penal, así como cualquier declaración de un oficial de policía de un
25 empleado del APD a quien el APD le haya exigido una declaración.

26
27 Sección 3. Que el Título 2, Capítulo 4, y sus enmiendas conforme a la Sección 1 de esta
28 ordenanza, y el Título 4, Capítulo 1, y sus enmiendas conforme a la Sección 2 de esta ordenanza,
29 se reorganicen como parte del Código de la Ciudad de Alexandria.

30
31 Sección 3. Que las disposiciones de esta ordenanza entrarán en vigencia el 1 de julio de 2021.

32
33 JUSTIN WILSON
34 Alcalde

35 Introducción:
36 Primera lectura:
37 Publicación:
38 Audiencia pública:
39 Segunda lectura:
40 Sanción definitiva: